

MÓDULO	MATERIA	CURSO	SEMESTRE	CRÉDITOS	TIPO
Didáctica de la ficcionalidad en lengua extranjera	Didáctica de la ficcionalidad en lengua extranjera	4.º	7.º	6	Optativa
<b>PROFESOR(ES)</b>			<b>DIRECCIÓN COMPLETA DE CONTACTO PARA TUTORÍAS (Dirección postal, teléfono, correo electrónico, etc.)</b>		
Antonio Garcés Rodríguez (coordinador)			Dpto. Didáctica de la Lengua y la Literatura, 2ª planta, Facultad de Ciencias de la Educación. Despacho: 502 Correo electrónico: antoniogarces@ugr.es		
			<b>HORARIO DE TUTORÍAS</b>		
			Consultar en el acceso identificado en la pestaña "Ordenación docente". <a href="http://didacticalenguayliteratura.ugr.es/pages/docencia">http://didacticalenguayliteratura.ugr.es/pages/docencia</a>		
<b>GRADO EN EL QUE SE IMPARTE</b>			<b>OTROS GRADOS A LOS QUE SE PODRÍA OFERTAR</b>		
Grado en EDUCACIÓN INFANTIL			Grado en ESTUDIOS INGLESES Grado en ESTUDIOS FRANCESES Grado en TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN Grado en LENGUAS MODERNAS		
<b>PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES (si procede)</b>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nivel B1 en la lengua extranjera correspondiente</li> </ul>					
<b>BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (SEGÚN MEMORIA DE VERIFICACIÓN DEL GRADO)</b>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Los discursos ficcionales en la clase de idioma extranjero.</li> <li>- Enfoques discursivos en el aula de idioma extranjero.</li> <li>- Las competencias literaria y ficcional</li> <li>- Criterios para la selección de material de acuerdo con el desarrollo lingüístico y psicológico del alumnado.</li> <li>- Cuentacuentos: el papel del docente, el papel del alumnado.</li> <li>- El proceso de la lectura. La conexión lectura-escritura en LE.</li> <li>- Materiales de lectura. Lectura auténtica "versus" lectura graduada en LE.</li> <li>- Distintos tipos de libros juguete.</li> </ul>					

- Literatura popular de la lengua extranjera. Del cuento de hadas al género fantástico.
- El universo de la ciencia-ficción. Mito y simbología.
- Poesía infantil en el aula de idioma extranjero. Las rimas populares.
- Talleres de escritura creativa en el aula de lengua extranjera.
- Talleres de dramatización en lengua extranjera. El títere y la máscara como recursos didácticos.
- Cine, mass media: discursos culturales en lengua extranjera y su decodificación.

## COMPETENCIAS GENERALES Y ESPECÍFICAS

### COMPETENCIAS GENERALES:

C.G. 5. Comunicar oralmente y por escrito con orden y claridad, en la propia lengua y en una segunda lengua.

### COMPETENCIAS DE FORMACIÓN BÁSICA:

CDM1.6. Identificar y planificar la resolución de situaciones educativas que afectan a estudiantes con diferentes capacidades y distintos ritmos de aprendizaje.

### COMPETENCIAS ESPECÍFICAS:

C4. Diseñar y regular espacios de aprendizaje en contextos de diversidad y que atiendan a la igualdad de género, a la equidad y al respeto a los derechos humanos que conformen los valores de la formación ciudadana

C10. Reflexionar sobre las prácticas de aula para innovar y mejorar la labor docente. Adquirir hábitos y destrezas para el aprendizaje autónomo y cooperativo y promoverlo entre los estudiantes.

### COMPETENCIAS ESPECÍFICAS DE FORMACIÓN DIDÁCTICO-DISCIPLINAR:

CDM7.2. Adquirir formación literaria y conocer la literatura infantil.

CDM7.6. Fomentar la lectura y animar a escribir.

CDM7.9. Expresarse, oralmente y por escrito en una lengua extranjera.

CDM7.10. Desarrollar y evaluar contenidos del currículo mediante recursos didácticos apropiados y promover las competencias correspondientes a los estudiantes.

## OBJETIVOS (EXPRESADOS COMO RESULTADOS ESPERABLES DE LA ENSEÑANZA)

### EL ALUMNADO QUE CURSA ESTA MATERIA HABRÁ DESARROLLADO LOS SIGUIENTES OBJETIVOS:

- trabajar con textos literarios y otro material ficcional en el aula de idioma extranjero con actitud positiva (CDM47, CDM44, CDM7.2.)
- conocer las corrientes actuales de didáctica de la recepción en torno a fenómenos estéticos, culturales y artísticos (CDM50)
- familiarizarse con textos y material ficcional infantil y juvenil de las comunidades meta (CDM51, CDM45)
- desarrollar habilidades didácticas relacionadas con el trabajo a partir de material en función de distintos niveles, desde una perspectiva eminentemente interdisciplinar (CDM51)
- hablar y escribir con orden y claridad en una segunda lengua (C.G. 5, CDM7.6 )
- familiarizarse con el currículum de lectoescritura de la etapa (CDM42)
- familiarizarse con las teorías existentes en torno al uso de material ficcional en el aprendizaje del idioma extranjero (CDM42)

## TEMARIO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

### TEMARIO TEÓRICO:

Tema 1. Leer y contar cuentos (Cuentacuentos: el papel del docente, el papel del alumnado). Los discursos ficcionales en la clase de idioma extranjero. Enfoques discursivos y enseñanza de lenguas extranjeras. La



competencia literaria y la ficcionalidad. La importancia del cuento – contar y leer – para el desarrollo oral y lectoescritura. Criterios para la selección de material de acuerdo con el desarrollo lingüístico y psicológico del alumnado.

Tema 2. El proceso de la lectura. La conexión lectura-escritura en LE. El proceso de la lectura. La conexión lectura-escritura en LE. Distintos tipos de libros y textos infantiles. Géneros. Génesis de la literatura infantil. La ficción infantil actual: enfoques y perspectivas.

Tema 3. Poesía infantil en el aula de idioma extranjero. Poesía y canción. Autores y épocas más representativas

Tema 4. Narrativa y ficción de la literatura en edades tempranas. Picture books. Literatura popular, cuento de hadas, género fantástico (Mito y simbología) Transposición fílmica. Autores y épocas más representativas

Tema 5. La dramatización. El títere y la máscara como recursos didácticos. Autores y épocas más representativas

#### **TEMARIO PRÁCTICO:**

Seminarios:

Seminario de análisis de materiales y recursos para el tratamiento de la ficcionalidad en el aula de LE; diseño de propuestas didácticas basadas en un enfoque discursivo y holístico (discourse-based approach) a partir de sesiones de cuentacuentos y dramatización.

#### **PRÁCTICAS:**

Estudio, Reflexión desde la práctica, Diseño y Elaboración de materiales y recursos didácticos para el desarrollo de la competencia comunicativa en LE para Educación Infantil. Cada tarea sugerida en los diferentes seminarios prácticos concluirá con la presentación de diferentes trabajos realizados por el alumnado. La participación durante las clases prácticas es obligatoria, pero depende exclusivamente de la responsabilidad del alumnado ser proactivo y ofrecerse a participar voluntariamente

CLASES SEMINARIO PRÁCTICO (1 hora semanal (grupo A/B): Se desarrollarán las siguientes actividades:

TASK 1: Introducción al aula de Ed Infantil en la clase de inglés. La importancia del cuento para el Desarrollo de la lectoescritura. Alumnado, espacio, recursos y materiales. Escritura creativa: crear un cuento. Exposición con materiales

TASK 2: La literatura infantil en lengua inglesa: autores y épocas más representativas en poesía

Procedimiento: Selección de un autor/ autora. Revisión de su obra más representativa. Presentación de una propuesta didáctica.

TASK 3: La literatura infantil en lengua inglesa: autores y épocas más representativas en narrativa

Procedimiento: Selección de un autor/ autora. Revisión de su obra más representativa. Presentación de una propuesta didáctica.

TASK 4: La literatura infantil en lengua inglesa: autores y épocas más representativas en dramatización

Procedimiento: Selección de un autor/ autora. Revisión de su obra más representativa. Presentación de una propuesta didáctica.

TASK 5: Cine, Mass media: discursos culturales en lengua extranjera y su descodificación. El valor icónico e ideológico del cómic, dibujos animados, etc. El doblaje como recurso.

#### **BIBLIOGRAFÍA**

##### **BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL:**

NORTON, DONNA E. & SAUNDRA E. NORTON (2007), *Through the Eyes of a Child: An Introduction to Children's Literature*, Prentice Hall.

GARCÉS & HERNZ (2002) *Didáctica de la lengua inglesa para Primaria*. Pearson Education

PÉREZ VALVERDE, CRISTINA (2001), *Didáctica de la Literatura en Lengua Inglesa*. Granada: GEU.

PÉREZ VALVERDE, CRISTINA Y JESÚS MUROS (2004), "Discourse competence in the EFL classroom", *TEFL in Primary Education*, Madrid & McLaren, 385-408, Granada: Editorial Universidad de Granada.



WRIGHT, ANDREW (1995), *Storytelling with children*, Oxford: Oxford University Press.  
HUNT, PETER, ED. (1999), *Understanding Children's Literature*, London: Routledge.

#### **BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA:**

Clark, B.L. (1999), *Girls, Boys, Books, Toys: Children's Literature and Culture*, Baltimore: John Hopkins University Press.  
Bell, E. et al. (2004), *From Mouse to Mermaid: The Politics of Film, Gender and Culture*, Bloomington: Indiana University Press.  
McGillis, R., ed. (2000). *Voices of the Other. Children's literature and the postcolonial context*, New York: Garland Publishing.

#### **ENLACES RECOMENDADOS**

<http://www.magickeys.com/books/> (illustrated online fairy tales)  
<http://www.grimmfairytales.com/en/stories> (traditional online fairy tales)  
<http://www.btinternet.com/~eptotd/vm/soundmachines.htm>  
<http://www.onestopenglish.com/index.asp?catid=59495>  
<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/teach/>

#### **METODOLOGÍA DOCENTE**

**METODOLOGÍA:** La asignatura cuenta con una carga lectiva de 6 créditos. A cada crédito ECTS le corresponden entre 25 y 30 horas de trabajo por parte del alumnado. Las clases presenciales de la asignatura se dividen en dos grandes bloques; clases teóricas (grupo grande) y clases prácticas (grupo mediano-pequeño). Se recomienda al alumnado un trabajo semanal de actividades presenciales en aula (3 horas) y no presenciales (8 horas). Los 6 créditos se distribuyen, por tanto, en 1,8 créditos presenciales (44 horas) y 4,2 créditos no presenciales (112 horas)

##### *1. Lecciones magistrales* (Clases teóricas-expositivas, en gran grupo)

*Descripción:* Presentación en el aula de los conceptos fundamentales y desarrollo de los contenidos propuestos. Explicación del contenido temático al gran grupo por parte de profesionales especialistas invitados o del docente.  
*Contenido en ECTS:* 15 horas presenciales (0,6 ECTS)

##### *2. Actividades prácticas* (Clases prácticas o grupos de trabajo)

*Descripción:* Análisis de materiales y recursos para el tratamiento de la ficcionalidad en el aula de LE; diseño de propuestas didácticas basadas en un enfoque discursivo y holístico (discourse-based approach) a partir de sesiones de cuentacuentos y dramatización. Talleres de cine, lectura, escritura creativa y dramatización.  
*Contenido en ECTS:* 30 horas presenciales (1,2 ECTS)

##### *3. Actividades no presenciales individuales* (Trabajo autónomo y estudio individual)

*Descripción:* Elaboración de un portfolio donde se recogerán tanto las anotaciones de clase como el trabajo realizado y una reflexión metacognitiva del mismo, junto con ampliación bibliográfica.  
*Contenido en ECTS:* 45 horas no presenciales (1,8 ECTS)

##### *4. Actividades no presenciales grupales*

*Descripción:* Realización de un proyecto de trabajo grupal (project work) y exposición de este en clase  
*Contenido en ECTS:* 45 horas no presenciales (1.8 ECTS)

##### *5. Tutorías académicas*

*Descripción:* Reuniones periódicas individuales y/o grupales entre el profesorado y el alumnado para guiar,



*supervisar y orientar las distintas actividades académicas propuestas (portafolio individual, trabajos grupales).*

COMPETENCIAS: C11, CDM42, CDM44, CDM45, CDM47, CDM50, CDM51

Actividades formativas presenciales: AF1,AF2,AF3, AF6

Actividades formativas no presenciales: AF4, AF5

## **EVALUACIÓN (INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN, CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y PORCENTAJE SOBRE LA CALIFICACIÓN FINAL, ETC.)**

**Atendiendo a la Normativa de Evaluación y de Calificación de los Estudiantes de la Universidad de Granada, aprobada por Acuerdo del Consejo de Gobierno en sesión de 20 de mayo de 2013, BOUGR núm. 71, de 27 de mayo de 2013 y modificada por los Acuerdos del Consejo de Gobierno en sesiones de 3 de febrero de 2014, BOUGR núm. 78, de 10 de febrero de 2014; de 23 de junio de 2014, BOUGR núm. 23 de junio de 2014, BOUGR núm.83, de 25 de junio de 2014 y de 26 de octubre de 2016, BOUGR núm. 112, de 9 de noviembre de 2016, se describen los procedimientos de evaluación que van a seguir.**

Criterios: **EV-C1; EV-C2;EV-C3; EV-C4.** Se realizará en un solo acto académico que constará de:

### **I. Evaluación continua:**

Examen de contenidos teóricos: 60% (es necesario obtener una calificación igual o superior a 5 sobre 10 para computar las prácticas).

Portafolio de Prácticas: 40% (Obligatoria su asistencia. Si alguien excede el 20% de faltas de asistencia, se entenderá por no evaluable en la parte práctica. Sólo se computarán aquellos portafolios que hayan obtenido una calificación igual o superior a 5 puntos. El alumnado con portafolios suspensos deberá completar una parte específica en el examen de evaluación ordinaria. El alumnado con portafolios no evaluables y que no sea de Evaluación Única, no podrá optar al 40% del valor de la nota en la convocatoria ordinaria.

### **II. Evaluación extraordinaria:**

Un único examen teórico-práctico sobre los contenidos de la asignatura: 100%

## **DESCRIPCIÓN DE LAS PRUEBAS QUE FORMARÁN PARTE DE LA EVALUACIÓN ÚNICA FINAL ESTABLECIDA EN LA "NORMATIVA DE EVALUACIÓN Y DE CALIFICACIÓN DE LOS ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA"**

a) Examen de conocimientos teóricos y prácticos mediante una prueba escrita en relación con el programa. (70%)

b) Examen oral donde se demuestre un uso instrumental de la lengua a nivel B2 (entrevista personal, descripción de imágenes, lectura en voz alta de un texto, temario del curso) y preguntas prácticas orales abiertas sobre los contenidos de las diferentes tareas de la parte práctica de la asignatura. El alumno en este tipo de evaluación está exento de asistencia y de entrega de portafolio, no obstante, es exclusiva responsabilidad del alumno leer, analizar y profundizar sobre los contenidos prácticos de la materia para su debate en esta prueba. (30%)

## **INFORMACIÓN ADICIONAL**



Nota: La planificación didáctica, concretada en el programa oficial, rige el temario teórico y las prácticas para este curso académico, puede sufrir variaciones dependiendo de las diferentes circunstancias que puedan sobrevenir a lo largo del cuatrimestre. Cualquier cambio será comunicado en la mayor brevedad posible.

### **Evaluación por incidencias**

Con respecto a la evaluación por **incidencias**, se tendrá en cuenta la normativa vigente aprobada por la Universidad de Granada <https://www.ugr.es/~minpet/pages/enpdf/normativaevaluacionycalificacion.pdf>

### **Evaluación extraordinaria por tribunal**

El estudiante que desee acogerse al procedimiento de evaluación por Tribunal deberá solicitarlo a la Dirección del Departamento mediante escrito. La solicitud deberá presentarse con una antelación mínima de quince días hábiles a la fecha del inicio del periodo de pruebas finales de cada convocatoria, renunciando a las calificaciones obtenidas mediante realización de las distintas pruebas de la evaluación continua. En el caso de asignaturas de grado con docencia compartida por varios Departamentos, el estudiante dirigirá la solicitud a cualquiera de ellos, debiendo resolverse por la Dirección del Departamento al que se dirige la solicitud. El procedimiento de evaluación por tribunal solo será aplicable a las pruebas finales (Artículo 10).

### **Evaluación del alumnado con discapacidad u otras necesidades de apoyo educativo (NEAE)**

En el caso de estudiantes con discapacidad u otras necesidades específicas de apoyo educativo, las pruebas de evaluación deberán adaptarse a sus necesidades, de acuerdo con la normativa de evaluación de la universidad de Granada. <https://www.ugr.es/~minpet/pages/enpdf/normativaevaluacionycalificacion.pdf>

